

Glossary

ENGLISH LANGUAGE ARTS

Glossary of Terms

English / Karen



**Translation of ELA Terms
Based on Coursework for
ELA Grades 3 to 8**

Last Updated: March 2016



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234

P-16

Office of Elementary, Middle, Secondary and Continuing Education and Office of Higher Education
Office of Bilingual Education and Foreign Language Studies
<http://www.emsc.nysed.gov/biling/>

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
Regents of the University

MERRYL H. TISCH, <i>Chancellor</i> , B.A., M.A., Ed.D.	New York
ANTHONY S. BOTTAR, <i>Vice Chancellor</i> , B.A., J.D.	Syracuse
NAN EILEEN MEAD, B.A.	Manhattan
JOSEPHINE VICTORIA FINN, B.A., J.D.	Albany
BEVERLY L. OUDERKIRK, B.S., M.S.	Saratoga
T. ANDREW BROWN, B.A., J.D.	Mid-State
CATHERINE COLLINS, B.S., M.S., Ph.D.	West New York
JAMES R. TALLON, JR., B.A., M.A.	Binghamton
ROGER TILLES, B.A., J.D.	Great Neck
JUDITH JOHNSON, B.A., M.A., Ed.D.	Mid-Hudson
BETTY A. ROSA, B.A., M.S. in Ed., M.S. in Ed., M.Ed., Ed.D.	Bronx
LESTER W. YOUNG, JR., B.S., M.S., Ed. D.	Oakland Gardens
CHRISTINE D. CEA, B.A., M.A., Ph.D.	Staten Island
WADE S. NORWOOD, B.A.	Rochester
JUDITH CHIN, B.S., M.S.,	Queens
KATHLEEN M. CASHIN, B.S., M.S., Ed.D.	Brooklyn
JAMES E. COTTRELL, B.S., M.D.	New York

Commissioner of Education

President of The University of the State of New York

MARYELLEN ELIA

Executive Deputy Commissioner

ELIZABETH BERLIN

The State Education Department does not discriminate on the basis of age, color, religion, creed, disability, marital status, veteran status, national origin, race, gender, genetic predisposition or carrier status, or sexual orientation in its educational programs, services and activities. Portions of this publication can be made available in a variety of formats, including Braille, large print or audio tape, upon request. Inquiries concerning this policy of nondiscrimination should be directed to the Department's Office for Diversity, Ethics, and Access, Room 530, Education Building, Albany, NY 12234. Requests for additional copies of this publication may be made by contacting the Publications Sales Desk, Room 319, Education Building, Albany, NY 12234.

ENGLISH

KAREN

A

- 1 **action**
- 2 **active voice**
- 3 **according to the information**
- 4 **adjective**
- 5 **alliteration**
- 6 **allusion**
- 7 **alternate claim**
- 8 **analogy**
- 9 **analyze**
- 10 **anecdote**
- 11 **another**
- 12 **answer**
- 13 **argument**
- 14 **article**
- 15 **arrange**
- 16 **audience**
- 17 **author**
- 18 **author's purpose**

- 1 တၢ်ဟူးတၢ်ဂၤ, / တၢ်ဖံးတၢ်မၤ
- 2 ပှၤခိၣ်ထံးတဂၤ / အိၣ်လၢပှၤမၤတၢ်အလီၢ်
- 3 နိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအိၣ်ဟ်အသိး
- 4 မံၤကယၤ, / နီၢ်ကယၤ
- 5 တၢ်စူးကါလံာ်မဲာ်ဖျၢၣ်အါဖျၢၣ်လၢ / အခိၣ်ထံးတဖျၢၣ်လီၤကၢ်လိာ်သး
- 6 တၢ်ကွဲးဘၣ်ထွဲတၢ်, / တၢ် ကတိၤ ဘၣ် ထွဲတၢ်
- 7 တၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢကျဲအဂၤတဘီ
- 8 တၢ်လီၤပျီၣ်လိာ်သး, / တၢ် လီၤ ကၢ် လိာ် အသး လၢတၢ် တၢ် မံၤ မံၤ ထဲတဖဲး ဇိၤ
- 9 ဝဲာ်ထံနီၤဖးတၢ်
- 10 တၢ် ယဲၤ အဖုၣ် လၢတၢ် တမံၤ မၤ သး အဂ့ၢ်
- 11 အဂၤတ- , / အသိတ- , / ကဒီးတ-
- 12 စံးဆၢ
- 13 တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်, / တၢ် အုၣ် လိာ် ဆိး က့
- 14 တၢ်ကွဲးဖျၢၣ်
- 15 ကတဲာ်ကတိၤ, / ရဲၣ်ကျဲၤ, / မၤဘၣ်လိာ်ဖိးဒု
- 16 ကမျၢၢ်လၢအဒိကနၢ်တၢ်, / မူး ကမျၢၢ်
- 17 ပှၤကွဲးလံာ်
- 18 ပှၤကွဲးလံာ်အတၢ်ပညိၣ်

B

- 1 **because**
- 2 **before**
- 3 **beginning**
- 4 **bibliography**
- 5 **biography**
- 6 **both**

- 1 အယိ, / မ့ၢ်လၢ--အယိ
- 2 လၢညါ, / လၢအမဲာ်ညါ, / ဆိ, / ဟ်စၢၤ, / တချုး
- 3 တၢ်စးထီၣ်တၢ်, / တၢ်မၤသိတၢ်
- 4 လံာ် လၢပှၤ ကွဲး လံာ် သူဝဲတဖၣ်
- 5 တၢ်ကွဲးပှၤတဂၤအသးသမူအဂ့ၢ်အကျိၤ
- 6 ခံမံၤလၢာ်, / ခံခါလၢာ်, / ခံ-လၢာ်

C

- 1 **capitalization**

- 1 တၢ်မၤကဲထီၣ်လံာ်မဲာ်ဖျၢၣ်အခိၣ်

ENGLISH

KAREN

2	cause	2	ဒူးကဲထီၣ်, / ဒူးအိၣ်ထီၣ်, / တၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤ
3	cause/effect	3	ဒူးကဲထီၣ်, / ဒူးအိၣ်ထီၣ် , / တၢ်ဒိဘၣ်
4	chapter	4	အဆၢဒိၣ်, / အခိၣ်
5	character	5	၁. / တၢ်သကဲၣ်ပဝး, / တၢ် အန့ဆၢၣ် / ၂. / ပှၤ လၢတၢ် ယဲၤ အဂ့ၢ် လၢတၢ် ကွဲးအပူၤ / ၃. / လံာ် ဗဲၣ် ဖျါၣ်
6	characteristics	6	တၢ်အရူၢ်အသဲး, / တၢ် တ မံၤ မံၤ လၢ အ လီၤ ဆီ န့ၢ် ပှၤ ဂၤ
7	chart	7	လံာ်တိၤဖျါ
8	check	8	၁. / သမံသမိး / ၂. / တိၤ နီၣ်
9	choose	9	ဗုထၢထီၣ်, / ရှု ထၢ ထီၣ်
10	circle	10	တိၤကဝီၤတၢ်, / အိၣ်ကဝီၤ(တၢ်), / ဝီၤယၢ်တၢ်, / လဲၤဝးတရံးတၢ်
11	citation	11	တၢ်ယၢၤထီၣ်/ (ပှၤ ကွဲး လံာ် , / လံာ်) / အမံၤ
12	cite	12	ယၢၤထီၣ် (ပှၤ ကွဲး လံာ်, / လံာ်) / အမံၤ
13	claim	13	ဗုတၢ်
14	classification	14	တၢ် အ က လုၣ် လၢ တၢ် နီၤ ဖး လီၤ အီၤ
15	clause	15	လံာ်ကျိၤကူၣ်
16	collaborative discussion	16	တၢ်ကတိၤသကိးတၢ် တပူၤယီ
17	comma (,)	17	နီၣ်တဝံး / (,)
18	compare	18	ထီၣ်သတြီၤ, / ကွၢ်သတြီၤ
19	compare and contrast (in writing)	19	ထီၣ်သတြီၤဒီးနဲၣ်ဖျါတၢ်လီၤဆီ / (လၢတၢ်ကွဲးလံာ်အပူၤ)
20	complex sentence	20	လံာ်ပှၤကျိၤလၢအဘံဘူယါယုၣ်လိာ်သး
21	compound sentence	21	လံာ်ပှၤကျိၤလၢအဟံၣ်ဖိၣ်ထီၣ်အသး
22	compound-complex sentence	22	လံာ်ပှၤကျိၤလၢအဟံၣ်ဖိၣ်-ဘံဘူယါယုၣ်လိာ်သး
23	concluding statement/section	23	တၢ်ကျၢၢ်တၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ / အကူၣ်
24	concrete detail	24	တၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး
25	conflict	25	ဘၣ်ဂံၢ်ဂုၣ်လိာ်သး, ထီၣ်အိၣ် လိာ် အသး
26	contrast	26	ထီၣ်သတြီၤတၢ်လီၤဆီလိာ်သး
27	connotation	27	၁. / တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်အခိပညီလၢတအိၣ်ဖျါလီၤလီၤဘၣ် ၂. / တၢ် ဖျါ ဘၣ် ပှၤ လီၤ ကံ

ENGLISH

- 28 **context**
- 29 **conventions**
- 30 **credible source**

D

- 1 **definition**
- 2 **demonstrate**
- 3 **describe**
- 4 **description**
- 5 **detail**
- 6 **dialogue**
- 7 **dictionary**
- 8 **digital source**
- 9 **directions**
- 10 **distinguish**
- 11 **drama**
- 12 **draw conclusions**

E

- 1 **edit**
- 2 **elaborate**
- 3 **end / the end**
- 4 **enough**
- 5 **essay**
- 6 **events**
- 7 **event sequence**
- 8 **everyday speech**

KAREN

- 28 တၢ်ကဲထီၣ်သးတမံၤအတၢ်အိၣ်သးအဂ့ၢ်လၢအမၤစၢၤပုၤဒ်သိးပကနၢ်
ဟံၣ်
တၢ်အဂ့ၢ်, / တၢ်ကတိၤလၢခံလၢညါ
- 29 ခဝုရှၢၣ်, / တၢ်အိၣ်ဖိၣ်ဖးဒိၣ်တကလုၢ်တဖၣ်
- 30 တၢ်ဂ့ၢ်အဂံၢ်ထံးလၢတၢ်န့ၢ်အိၤသ့

- 1 တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ် အခိပညီ
- 2 န့းန့ၣ်တၢ်, / ဟံၣ်ဖျါတၢ်ဘၣ်သး
- 3 မၤဖျါ, / တဲဖျါထီၣ်, / ကွဲးဖျါထီၣ်
- 4 တၢ်တဲဖျါထီၣ်, / တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်, / တၢ်ကွဲးဖျါထီၣ်တၢ်
- 5 တဲဖျါဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး, / ဟ့ၣ်လီၤမူဒါလီၤဆီ
- 6 တၢ်တဲသကိးတၢ်
- 7 လံာ်ခိယုၤ
- 8 တၢ်ဂ့ၢ်ဟဲလၢဒံ
- 9 တၢ်အကျိၤလီၤ, / တၢ်န့ၣ်ကျဲ
- 10 မၤနီၣ်လီၤဆီတၢ်
- 11 တၢ်ဂဲၤပူ, / ပူလၢတၢ်ကွဲးလီၤအိၤလၢတၢ်ဂဲၤဒိးန့ၣ်အဂီၢ်
- 12 တဲလၢအဖုၣ်

- 1 ဝဲၣ်ထံလံာ်
- 2 လၢအဂဲၤလီၢ်မၤတၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး
- 3 မၤကတၢၢ်, / ကတၢၢ်ကွဲၣ် / အကတၢၢ်, / ကတၢၢ်လံ
- 4 တၢ်အိၣ်လၢအိၣ်ဂ့ၤ
- 5 လံာ်ဆီရဲၣ်
- 6 တၢ်မၤအသး, / မူး
- 7 တၢ်မၤအသးလၢအပိၣ်ထွဲထီၣ်သးတခါဘၣ်တခါ
- 8 တၢ်ကတိၤမ့ၢ်ဆ့ၣ်မ့ၢ်ဂီၤ, / တၢ်ကတိၤကိးနံၤဒဲး

ENGLISH

- 9 **evidence**
- 10 **explain**
- 11 **explicit**

F

- 1 **fable**
- 2 **fact**
- 3 **false**
- 4 **fantasy story**
- 5 **fiction**
- 6 **figurative language**
- 7 **figure of speech**
- 8 **find the main idea**
- 9 **folktale**
- 10 **format**
- 11 **furthermore**

G

- 1 **genre**
- 2 **glossary**
- 3 **go on**

H

- 1 **happen**
- 2 **heading**
- 3 **help**
- 4 **historical novel/account**
- 5 **how**
- 6 **however**

I

- 1 **identify**

KAREN

- 9 တ်အုၣ်သး
- 10 တဲၣ်န့ၣ်ပာ်
- 11 ဖျါဖျါ./လီၤတံၢ်လီၤဆဲး

- 1 တ်တဲၣ်ဒီး./တ်ယဲၤပူ
- 2 တ်ဂ့ၢ်လၢအမ့ၢ်အတီၤ./တ်ဂ့ၢ်လၢအမၤအသးနီၣ်နီၣ်
- 3 လၢအကမၣ်./လၢအတဘၣ်
- 4 တ်ဆိကမိၣ်မ့ၢ်အပူ
- 5 တ်ကွဲးတယးတ်လၢသးအမဲၣ်./တ်ယဲၤမုၢ်န့ၢ်
- 6 တ်မၤလိကျိၣ်ဒိဖျိတၢ်ဒုးန့ၣ်တၢ်အဒိအတဲၣ်
- 7 တ်ကတီၤဒိတဲၣ်လၢအဒုးဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်အဂၤ
- 8 ယုသ့ၣ်ညါတၢ်ဆိကမိၣ်အခိၣ်သ့ၣ်
- 9 တ်တဲ
- 10 ကတဲၣ်ကတီၤရဲၣ်ကျဲၤလၢကအိၣ်ဒီးအက့ၢ်အဂီၤ
- 11 လၢန့ၣ်အမဲၣ်ညါ./အါန့ၢ်အန့ၣ်

- 1 ဇွဲလၢတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အကလုၣ်
- 2 ဝီၢ်ဩတဖၣ်
- 3 ဆဲးကဲထီၣ်သး

- 1 ကဲထီၣ်./မၤအသး./ဘၣ်န့ၢ်အတီၤ
- 2 တ်အခိၣ်တီ
- 3 မၤစၢၤ./မၤဘျါ./မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်
- 4 တ်ကွဲးဖုၣ်/တ်ဂ့ၢ်/လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်စံၣ်စိတဲစိ
- 5 နိလဲၣ်./ဆဲးအါလဲၣ်./ဆဲးဒိၣ်လဲၣ်
- 6 သန့ၣ်က့./မ့ၢ်သန့ၣ်က့./မ့ၢ်နိလဲၣ်ဂ့ၢ်နိလဲၣ်ဂ့ၢ်

- 1 ဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ်, /သ့ၣ်ညါဟံပနီၣ်

ENGLISH

- 2 **if ... then**
- 3 **illustrate**
- 4 **inference**

- 5 **informative/explanatory text**

- 6 **initially**
- 7 **inquiry**
- 8 **interpret**
- 9 **introduction**
- 10 **irony**
- 11 **issue**

J

- 1 **judgment**
- 2 **journal**
- 3 **justify**

K

- 1 **key event**
- 2 **key detail/idea**
- 3 **know**
- 4 **knowledge**

L

- 1 **list**
- 2 **literary nonfiction**
- 3 **literary text**
- 4 **listen**
- 5 **listening**
- 6 **long time ago**

KAREN

- 2 မှမုန်နုန်ဒီး
- 3 တုတင်ဂီၤ/မၤဖျါထီၣ်
- 4 တၢ်ဆိကမိၣ်ဒုးဘၣ်ထွဲက့ၤတၢ်
လၢအဟ့ၣ်တၢ်ကစီၣ်လၢအကဲဘျူး/လၢအတဲန့ၢ်ပၢၢ်တၢ်/လၢအတဲဖျါ
ထီၣ်
တၢ်ကွဲး

- 5

- 6 လၢအကဲထီၣ်အသးအဆိကတၢ်/လၢအကဲထီၣ်သးအခိၣ်ထံး
- 7 တၢ်သံကွၢ်သံဒီး/တၢ်ယုသ့ၣ်ညါ
- 8 တဲကျိးက့ၤ/ တဲဖျါထီၣ်တၢ်တမံၤမံၤအခိၣ်ညါ
- 9 တၢ်ကတိၤလၢညါ/တၢ်ကတိၤဆှၢန့ၣ်
- 10 တၢ်တဲတၢ်အခိၣ်ညါဒၢက့ၣ်/တၢ်ကတိၤဆဲးဆဲး
- 11 ဟ့ၣ်လီၤတၢ် /တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

- 1 တၢ်စံၣ်ညီၣ်တဲၢ်တၢ်/
- 2 က့ၤန့ၣ်
- 3 မၤဘၣ်လိာ်က့ၤအီၤ

- 1 တၢ်ဂ့ၢ်မိၣ်ပုၢ်လၢအကဲထီၣ်သး
- 2 တၢ်ဂ့ၢ်/တၢ်ဆိကမိၣ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး
- 3 သ့ၣ်ညါ
- 4 တၢ်သ့ၣ်ညါ/

- 1 စရိ /ကွဲး ရဲၣ် လီၤ
- 2 တၢ်ကွဲးဘၣ်ယးတၢ်ဂ့ၢ်နီၣ်ကီၢ်
- 3 လံာ်လဲၢ်အတၢ်ကွဲး
- 4 ကန့ၣ်/ဒိကန့ၣ်
- 5 တၢ်ဒိကန့ၣ်
- 6 လၢပျၢၤပျၢၤန့ၣ်/ယံာ်တ့ၢ်လံာ်

ENGLISH

KAREN

M

- 1 **main**
- 2 **main character**
- 3 **main idea**
- 4 **main purpose**
- 5 **make believe**
- 6 **memoir**
- 7 **mood**
- 8 **most important**
- 9 **most likely**
- 10 **motive**
- 11 **multimedia**
- 12 **myth**

- 1 လာအမ္မာ်တၢ်အကါဒိၣ်, / လာအမ္မာ်တၢ်အမိၢ်ပုၢ်
- 2 ပုၤဂဲၤဒိတၢ်လၢတၢ်ကွဲးပူၤအခိၣ်သ့ၣ်
- 3 တၢ်ဆိကမိၣ်မိၢ်ပုၢ်
- 4 တၢ်တိၣ်ဟံၣ်မိၢ်ပုၢ်
- 5 မၤလီၤန့ၣ်
- 6 နီၣ်ကစၢ်အတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ
- 7 တၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သး, / တၢ်သ့ၣ်ဟူၤသးဂဲၤ
- 8 တၢ်လၢအရူၤဒိၣ်ကတၢၢ်
- 9 ဖျါဒိၣ်လၢ
- 10 လၢအထီၣ်ဂဲၤထီၣ်ပုၤအသး, / တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ
- 11 လၢအစူးကါတၢ်ရၤလီၤတၢ်ကစီၣ်အကျဲအါဘိ
- 12 တၢ် ယဲၤ မ့ၢ် နၢ်

N

- 1 **narrated experience/event**
- 2 **narrative**
- 3 **narrator**
- 4 **nonfiction**
- 5 **noun**

- 1 တၢ်တဲဘၣ်က့ၤ, / တၢ်လဲၤခိဖျါ/တၢ်ကဲထီၣ်သး
- 2 လၢတၢ်တဲကဒါက့ၤအီၤ
- 3 ပုၤဖးဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်, / ပုၤစံၣ်ယဲၤတၢ်
- 4 လၢတမ့ၢ်တၢ်ယဲၤမ့ၢ်နၢ်
- 5 နီၣ်, / မံၤ

O

- 1 **objective summary**
- 2 **obstacle**
- 3 **often**
- 4 **on the other hand**
- 5 **opinion**
- 6 **opposing claim**
- 7 **otherwise**
- 8 **outcome**

- 1 တၢ်ပညိၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်ဖုၣ်ကိၣ်
- 2 တၢ်နိးတၢ်ဘျး, / တၢ်တြီမၤတံၢ်တံၢ်
- 3 ခဲအံၤခဲအံၤ, / အါဘျိ, / ညိန့ၢ်
- 4 လၢအဂၤတမံၤန့ၣ်
- 5 တၢ်ဆိကမိၣ်ကမး, / တၢ်ထံၣ်
- 6 တၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢအထီၣ်ဒါတၢ်
- 7 မ့တမ့ၢ်ဘၣ်န့ၣ်, / မ့တမ့ၢ်သၢပျါ
- 8 တၢ်အစၢ, / တၢ်ကဲထီၣ်ပိၣ်ထွဲထီၣ်တၢ်ဂၤအခံ, / တၢ်ကဲထီၣ်သးလၢခံကတၢၢ်

ENGLISH

KAREN

9 **outline**

9

တၢ်ဂ့ၢ်အတၢ်ကိၣ်, / တၢ်အဂ့ၢ်မိၢ်ပုၢ်လၢအဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်, / ရဲၣ်လီၤ ကျဲၤ လီၤတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဘၣ်တမံၤ

P

1 **paragraph**

1

လံာ်အဆၢ

2 **paraphrase**

2

တၢ်ကွဲးဖျါဒီးတဲဖျါထီၣ်အခိပညီ

3 **parentheses (...)**

3

တိၤကွီၤ

4 **passage**

4

လံာ်ကျိၤဖျါလၢပထူးထီၣ်န့ၢ်အီၤလၢလံာ်ဒီးထါတဖၣ်အပူၤ

5 **person**

5

ပုၤတၢ်ဂၤ, / ပုၤ

6 **phrase**

6

လံာ်ကျိၤကူၣ်, / ဝိၢ်ကူၣ်

7 **plagiarism**

7

တၢ်ကွဲးဒိပုၤဂၤ အတၢ် ဆိကမိၣ် ဒ်အတၢ် အသိး , / တၢ် ကွဲး ဒိမၤ ဒိတဲဒိပုၤ ဂၤ အတၢ် ဒီး တဲလၢအတၢ်

8 **plan**

8

တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ, / တၢ်ကူၣ်ထီၣ်ဖးလီၤ

9 **plot**

9

ပူၤဒီးတၢ်ယဲၤအဂ့ၢ်မိၢ်ပုၢ်

10 **poem/poetry**

10

ထါ, / ထါအဖျါ, / တၢ်ကွဲးထါ, / ထါပာ်ဖျါ, / ထါအဆၢ

11 **point of view/perspective**

11

တၢ်ထံၣ်

12 **preceding**

12

တၢ်မၤဆိသး, / တၢ်ကဲထီၣ်ဆိ

13 **predict**

13

တၢ်ထံၣ်ဆိပာ်စၢၤ, / ဖးပာ်စၢၤတၢ်, / တယာ်ဆိပာ်တၢ်

14 **print source**

14

တၢ်ဂ့ၢ်ဂံၢ်ထံးလၢ / တၢ်စဲကျိးအီၤ

15 **probably**

15

ဘၣ်တဘၣ်, / ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်

16 **problem**

16

တၢ်ဂ့ၢ်ကိ

17 **publish**

17

စဲကျိးထူးထီၣ်ရၢလီၤ

18 **pun**

18

(တၢ်ကတိၤ) ကျဲၤ ဆ့, / တၢ် ကတိၤ လၢအအိၣ် ဒီး အခိပညီခံမံၤ

19 **punctuation**

19

လံာ်ပနီၣ်, / တၢ်ပနီၣ်လၢပသူအီၤလၢတၢ်ကွဲးလံာ်အခိ

20 **purpose**

20

တၢ်ပညီၣ်, / တၢ်ဟံၣ်လီၤသး

Q

1 **question**

1

တၢ်သံကွၢ်

ENGLISH

2 quotation

R

- 1 read
- 2 reader
- 3 read aloud
- 4 reading
- 5 ready
- 6 real
- 7 reason
- 8 reflection
- 9 research
- 10 resolution
- 11 respond
- 12 response
- 13 rhyme
- 14 revise
- 15 role

S

- 1 scene
- 2 sensory language
- 3 sentence
- 4 sequence
- 5 setting
- 6 show
- 7 significance
- 8 soliloquy
- 9 solution
- 10 sonnet

KAREN

2 တၢ်တဲဒီးပုၤအဂၤအတၢ်ကွဲး, / နူးနဲၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ကွဲးအသး

- 1 ဖး
- 2 ပုၤဖးလံာ်
- 3 ဖးသီၣ်အဖျါၣ်
- 4 တၢ်ဖးလံာ်
- 5 အိၣ်ကတီၤသး
- 6 နီၣ်နီၣ်, / နီၣ်ကီၢ်
- 7 တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ပီၢ်
- 8 တၢ်ဆိကမိၣ်ထံကဒါက့ၤတၢ်
- 9 ယုၤန့ၢ်ပၢ်, / ယုၤသ့ၣ်ညါမၤလိ, / တၢ်ယုၤထံၣ်သ့ၣ်ညါ
- 10 တၢ်စံၣ်ညီၣ်တဲာ်, / တၢ်အၢၣ်လီၤပာ်လီၤသး
- 11 စံးဆၢ, / ကွဲးဆၢ
- 12 တၢ်စံးဆၢ, / တၢ်ကွဲးဆၢ
- 13 သီၣ်သယဲၤ, / ထါဖုၣ်ဖိ
- 14 ကွၢ်ကဒါက့ၤ, / ကွၢ်ဘျီက့ၤတၢ်
- 15 တၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢအလီၤဘၣ်ပုၤ, / မူဒါ

- 1 တၢ်ဂဲၤဒိအဆၢ
- 2 တၢ်မၤလိကျိၣ်နီၣ်ဖျါတၢ်ဆိကမိၣ်မ့ၢ်စ့ၣ်
- 3 လံာ်ကျိၣ်ပုၤ
- 4 ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတၢ်တဆိဘၣ်တဆိ, / မၤအသးတမံၤဝံၤတမံၤ
- 5 တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲး, / တၢ်ဆိလီၤပာ်လီၤ
- 6 တၢ်နူးနဲၣ်ဖျါထီၣ်, / တၢ်ဂဲၤဒိ
- 7 တၢ်ပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်အနီၣ်ပညီ
- 8 တၢ်တဲတၢ်ထဲတဂၤဇိၤ, / တၢ်ဂဲၤဒိကတီၤလီၤတၢ်ထဲတဂၤဇိၤ
- 9 တၢ်အစၢ, / တၢ်စံးဆၢ
- 10 ထါ

ENGLISH

- 11 **source**
- 12 **stanza**
- 13 **statement**
- 14 **story**
- 15 **summary**
- 16 **support**

T

- 1 **technology**
- 2 **tell**
- 3 **text**
- 4 **textual evidence**
- 5 **then**
- 6 **therefore**
- 7 **theme/central idea**
- 8 **thesaurus**
- 9 **through**
- 10 **title**
- 11 **tone**
- 12 **topic**
- 13 **traditional stories**
- 14 **transition**
- 15 **true**
- 16 **turn**

U

- 1 **underline**
- 2 **understanding**
- 3 **unfortunately**
- 4 **unless**
- 5 **up to now**
- 6 **use**

KAREN

- 11 တၢ်ဂ့ၢ်အခိၣ်ထံး
- 12 ထါအဆၢ၊/ထါအဆၢဖိ
- 13 လံာ်ဟ်ဖျါ၊/တၢ်ဟ်ဖျါ
- 14 တၢ်ယဲၤပူၤ၊/တၢ်ထဲၤမ့ၢ်န့ၢ်
- 15 လၢအမၤဖျၢၣ်လီၤတၢ်၊/ကျၢၢ်တၢ်က့ၤတၢ်၊/တၢ်ဂ့ၢ်ကျၢၢ်တၢ်
- 16 တၢ်ဆိၣ်ထွဲၤမၤစၢၤ၊/တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤ

- 1 စဲးဖိကဟၣ်ပိညါ
- 2 တဲတၢ်၊/တဲဖျါ
- 3 လံာ်တၢ်ဂ့ၢ်မိၢ်ပုၤ၊/တၢ်ကွဲး
- 4 တၢ်ကွဲးအတၢ်အုၣ်သး
- 5 ဝံၤဒီး၊/အခါဖဲန့ၣ်၊/တုၤန့ၤတစုၤ၊/မ့ၢ်ဒ်န့ၣ်ဒီး
- 6 အယိန့ၣ်၊/လၢတၢ်န့ၣ်အယိ
- 7 တၢ်ဂ့ၢ်မိၢ်ပုၤ၊/တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီ
- 8 လံာ်သံးစီရူး /
- 9 ဖျိ၊/ခိက်၊/ခိဖျိ
- 10 လံာ်အမံၤ၊/တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီ
- 11 တၢ်ကလုၢ်အသိၣ်
- 12 တၢ်ဂ့ၢ်၊/တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီ
- 13 လုၢ်လၢ်ထူသန့အတၢ်ယဲၤပူၤတဖၣ်
- 14 တၢ်လဲလိာ်အကတီၢ်၊/တၢ်ဆိတလဲအကတီၢ်
- 15 တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ
- 16 တၢ်အက့ၣ်အကူၤ၊/ယၣ်တရံး

- 1 တိၤလၢ်၊/တိၤန့ၢ်လံာ်ဖျါ
- 2 လၢအသ့သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢ်တၢ်၊/တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢ်
- 3 လၢတၢ်ဘျုးတီၢ်တဂ့ၤအပူၤ၊/လၢတၢ်ဝံတဂ့ၤကလၢတဂ့ၤအပူၤ
- 4 မ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်လၢ
- 5 တုၤလၢဆၢကတီၢ်ခဲအံၤ
- 6 သူၤ၊/စူးကျါ

ENGLISH

7 use evidence

W

- 1 watch out
- 2 we
- 3 what
- 4 when
- 5 whenever
- 6 where
- 7 whereas
- 8 whereby
- 9 wherein
- 10 which
- 11 who
- 12 who is speaking
- 13 why
- 14 wide open
- 15 with
- 16 without
- 17 word

KAREN

7 စူးကါဒ်တၢ်အုၣ်သးအသိး

- 1 ဒီးကွၢ်တၢ်လၢတၢ်သးသဒ့ၣ်အပူၤ
- 2 ပ, / ပဝဲ, / ပဝဲကိးဂၤ
- 3 တၢ်လၢ, / မနုၤလဲၣ်
- 4 အခါဖဲလဲၣ်, / တုၤ, / အခါဖဲ, / ဖဲ
- 5 တဘျီလၢ်လၢ်, / အခါဖဲလဲၣ်
- 6 ဖဲလဲၣ်
- 7 သန့ၣ်က့, / ဘၣ်ဆၣ်နီၢ်နီၢ်တခါန့ၣ်, / မ့ၢ်လၢတၢ်န့ၣ်အယီ
- 8 လၢကျဲအံၤ, / လၢတၢ်န့ၣ်အယီ
- 9 အိၣ်ဖဲလဲၣ်, / နီလဲၣ်, / လၢကျဲနီလဲၣ်
- 10 ဖဲလဲၣ်တ/ (မံၤ-ဂၤ-ခါ)
- 11 မတၤလဲၣ်
- 12 မတၤကတိၤတၢ်လဲၣ်
- 13 ဘၣ်မနုၤလဲၣ်, / လၢမနုၤအယီလဲၣ်
- 14 အိးထီၣ်အသးလၢ်လၢ်
- 15 ဒီး, / ယုၣ်ဒီး
- 16 တအိၣ်ဒီး, / တပၣ်ယုၣ်ဒီး
- 17 တၢ်ကတိၤ, / လံာ်မဲၣ်ဖျၢၣ်